



**LISTE D'ABRÉVIATIONS ET DE SIGLES UTILISÉS
POUR LE TRAITEMENT ÉLECTRONIQUE DE L'INFORMATION
DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION
EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE**

NOTE D'INTRODUCTION

1. La liste alphabétique ci-après des abréviations (et sigles) utilisés pour le traitement électronique de l'information (TEI) dans le domaine de l'information et de la documentation en matière de propriété industrielle a été établie par le Bureau international pour rendre plus compréhensibles les abréviations ou sigles peu connus.
2. Cette liste ne prétend pas être une compilation exhaustive et détaillée de tous les abréviations et sigles utilisés en TEI dans ce domaine. Les termes figurant dans la liste sont parmi ceux qui sont couramment utilisés par les offices de propriété industrielle pour décrire leurs activités dans le domaine de l'information et de la documentation en matière de propriété industrielle et qui apparaissent régulièrement dans leurs rapports techniques annuels sur leurs activités d'information en matière de brevets et de marques. En général, la liste ne contient pas les abréviations ou sigles touchant au TEI qui figurent dans des dictionnaires spécialisés.
3. L'explication donnée pour certains sigles ou abréviations est suivie d'un code à deux lettres indiquant l'office qui utilise l'abréviation ou le sigle en question.
4. Pour plus de détails sur les questions concernant l'information et la documentation en matière de propriété industrielle, il est recommandé de se reporter aux parties correspondantes de ce Manuel de l'OMPI sur l'information et la documentation en matière de propriété industrielle. La liste ne contient ni les noms des bases de données commerciales ni ceux des disques compacts ROM.
5. Les abréviations et sigles figurant dans la liste sont présentés sans que soit indiqué s'il s'agit de marques enregistrées. L'absence d'une telle indication ne signifie pas pour autant que certains sigles ou abréviations ne sont pas protégés en tant que marques enregistrées.



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.2

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
ABOSYS	Abonnement System	System for administering subscriptions to Office publications (patent documents, Official Gazettes, etc.) (EP)	Système de gestion des abonnements de tiers aux publications de l'Office (documents de brevet, bulletins officiels, etc.) (EP)
ABSE	Abstracts in English	System which stores bibliographic data and abstracts of published patent applications, bibliographic data of accepted utility models in the English language (CN)	Système de stockage de données bibliographiques et d'abrévés de demandes de brevet publiées, ainsi que de données bibliographiques de modèles d'utilité acceptés, en langue anglaise (CN)
ACORD	Administration by Computer On Registered Designs	This is the designs equivalent of OPTICS (GB)	Système équivalent à OPTICS pour les dessins et modèles industriels (GB)
APS	Automated Patent System	Full image and text retrieval system (US)	Système de recherche d'images et de texte complets (US)
AQUA	Aquarius	IBM STAIRS full text retrieval system	Système de recherche full text AQUARIUS IBM STAIRS
AS	Application Systems	IBM central processor software for administering simple databases with graphical facilities	Logiciel IBM sur l'unité centrale pour la gestion des bases de données simples avec génération de graphiques
ASE	Administrative Support for Examination	System used for the administration and statistical evaluation of DG 2 files (EP) [see POEM]	Système pour la gestion et l'évaluation statistique des dossiers à la DG2 (EP) [voir POEM]
BACON	Backfile Conversion	Is the generic name given to the projects dealing with the acquisition in facsimile format of the PCT minimum documentation and its extensions, and use of this facsimile documentation. BACON is mainly composed of BACON CAPTURE, BACON-NUM, BACON-CLASS, FIRST PAGE projects (EP)	Terme générique désignant les projets visant à l'obtention en format fac-similé de la documentation PCT minimale et de ses extensions, ainsi que l'usage de cette documentation en fac-similé. BACON est principalement composé des sous-projets BACON-CAPTURE, BACON-NUM, BACON-CLASS et FIRST PAGE (EP)
BACON CAPTURE		Conversion into facsimile format of the PCT minimum documentation and its extensions (EP)	Conversion en format fac-similé de la documentation PCT minimale et de ses extensions (EP)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.3

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
BACON-CLASS	Bacon Classed	System giving access to a collection of facsimile documents, ordered by technical fields (EP classification)	Système donnant accès à une collection de documents en fac-similé, classés par domaine technique (classification EP)
BACON FIRST PAGE		System giving access to examiners to the information contained on the FIRST PAGE of patent documents (text and facsimile image) (EP)	Système permettant aux examinateurs d'accéder à l'information contenue dans la première page (FIRST PAGE) des documents de brevet (texte et image en fac-similé) (EP)
BACON-NUM	Bacon Numerical	"Electronic library" system giving access to the facsimile images of patent documents (selection by publication number) (EP)	Système de "bibliothèque électronique" permettant d'accéder aux images en format fac-similé des documents de brevet (sélection à partir du numéro de publication) (EP)
BAGIS	Bundesamt für Geistiges Eigentum Informations System	Project for managing titles of protection (patents, trademarks, industrial designs, topographies of microelectronic semiconductor products and Supplementary Protection Certificates) from filing to expiration with improved information possibilities (CH)	Projet pour gérer tout titre de protection (brevets, marques, dessins et modèles industriels, topographies des produits microélectroniques semiconducteurs et certificats complémentaires de protection) du dépôt à l'expiration avec des moyens d'information améliorés (CH)
BANPA	Banco Nacional de Patentes	System that stores references and abstracts of published patents, and also references of published industrial designs and utility models (MX)	Système de stockage de références et d'abrégés de brevets publiés, de dessins et modèles industriels et modèles d'utilité publiés (MX)
BEST	Bringing Examination and Search Together	An office-wide project for allowing search and substantive examination, and the assorted support procedures, to be carried out at the same location (EP)	Projet concernant tout l'Office permettant que la recherche et l'examen ainsi que les procédures de support y afférentes, soient réalisées au même endroit (EP)
BNS	BACON Numerical Service	[See BACON-NUM]	[Voir BACON-NUM]
BOCA	Books Catalogue	Database containing library information on books and periodicals available at the EP	Base de données contenant l'information bibliothécaire (livres et périodiques) disponible à l'EP
CAESAR	Computer Assisted Editing of Search and Annex Reports	Software linking the central processor and examiners' PCs to assist in drawing up search and annex reports (EP)	Logiciel coopératif entre l'unité centrale et les PC des examinateurs pour l'établissement des rapports de recherche et documents annexes (EP)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.4

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
CAPRI	Computerized Administration of Patent documents Reclassified according to the IPC	Relates to the reclassification according to the second edition of the IPC, of the patent documents published between 1920 and 1972 and included in the PCT minimum documentation	Système de reclassement, selon la deuxième édition de la CIB, des documents de brevet publiés de 1920 à 1972 et faisant partie de la documentation minimale du PCT
CASEX	Computer Assistance for Substantive Examination	Project providing DG 2 examiners with PC support for drafting and issuing communications, etc. (EP)	Projet fournissant aux examinateurs de la DG2 un soutien sur PC pour la rédaction et la communication de notifications, etc. (EP)
CASPIA	Computer-Assisted System for the Processing of International Applications	System to undertake tasks entrusted to the International Bureau of WIPO by the PCT	Système de traitement informatique des tâches incombant au Bureau international de l'OMPI dans le cadre du PCT
CASPIR	Computer-Aided Searching and Patent Information Retrieval	An indexing subsystem within the US classification system used in conjunction with the data processing art (US)	Sous-système d'indexation, à l'intérieur du système de classement US, utilisé conjointement avec le traitement de l'information (US)
CAT	Computer Aided Translation	System based on software being able to assist language translation (EP)	Système fondé sur un logiciel de traduction assistée pour le service linguistique (EP)
CDS	Classification Data System	Old computer system used at US Office for maintaining US Classification System [see NCDS]	Ancien système informatique utilisé à l'Office US pour la tenue à jour du système de classement US [voir NCDS]
CFAF	Consolidated Foreign Abstract File	File containing English language abstracts and bibliographic data of non-US patents (US)	Base de données contenant les abrégés et les données bibliographiques, en langue anglaise, des brevets autres que US (US)
CICS	Customer Information Control System	Mainframe software package for controlling access of terminals to online applications (EP)	Contrôle information client, logiciel sur ordinateur central contrôlant l'accès des terminaux aux applications en ligne (EP)
CIPIS	Chinese Patent Information Retrieval System	System which retrieves Chinese patent information (CN)	Système de recherche d'informations sur les brevets chinois (CN)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.5

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
COM	Computer Output on Microform	A technology allowing the recording of computer output data directly on a microform carrier instead of making a paper printout	Technique permettant d'enregistrer une composition d'ordinateur directement sur une microforme au lieu de l'imprimer sur papier
CONDA	Conversion of documentation systems to Databases	Project, presently concluded, for converting DG 1 documentation systems (FAMI, INVE, etc. to a database format (EP) [see DOC-DB]	Projet, à présent terminé, de conversion des systèmes documentaires de la DG1 (FAMI, INVE, etc.) en base de données (EP) [voir DOC-DB]
CPMS	Chinese Patent Management System	System which supervises a patent application from filing to expiration. It includes data collecting, data updating, term supervising, publication, examination, granted patent management, reexamination, agency and agent management, statistics and searching subsystems (CN)	Système de supervision du traitement des demandes de brevet, depuis le dépôt jusqu'à l'expiration. Ce système comprend la collecte de données, la mise à jour de ces données, la surveillance des délais et durées, la publication, l'examen, la gestion des brevets délivrés, le réexamen, la gestion administrative et celle des mandataires, les statistiques, ainsi que des sous-systèmes de recherche (CN)
CRF	Computer Readable Format	e.g. on a diskette or tape	p. ex., sur disquette ou sur bande magnétique
CSIR	Classified Search and Image Retrieval	System used at US Office to retrieve facsimile images of US patents at a computer workstation	Système utilisé à l'Office US pour rechercher les images en facsimilé des brevets US depuis un poste de travail informatique
CTAF	Classification Text and Attribute File	Computer file containing US Manual of Classification (US)	Base de données contenant le manuel de classement US (US)
DASD	Direct Access Storage Device	Magnetic disc for storing information	Disque magnétique pour le stockage d'informations
DATIMTEX	Data Image Text	System for electronic storage and publication of patent applications (EP) [see ELPAC]	Système : données, images et texte pour stockage électronique et publications des documents de brevet (EP) [voir ELPAC]
DBA	Database Administrator	Person in charge of maintaining the database	Personne chargée de la tenue à jour de la base de données
DBMS	Database Management System	Computer system for managing data	Système informatique de gestion de données



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.6

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
DCCO	Directorate for Central Computer Operations	Office which controls inhouse computer network (US)	Bureau contrôlant un réseau informatique interne (US)
DENEP	Data Entry for Non-European Patent applications	Program for handling data on non-European applications and incorporating them into PMI (EP)	Programme permettant de traiter les données concernant les demandes non européennes, en particulier en vue de leur introduction dans PMI (EP)
DICAPS	Document Imaging and Computer Assisted Publication System	Optical disc system for the PCT operations, e.g. file storage, production of the photocomposed pages of the PCT Gazette, storage and distribution of PCT pamphlets, etc. (WO)	Système à disque optique pour les opérations à réaliser dans le cadre du PCT (p. ex., stockage des dossiers, production des pages photocomposées de la Gazette du PCT, stockage et diffusion des brochures du PCT, etc.) (WO)
DIFFBREVET	Diffusion de Brevets	Internal system developed by INPI for interrogating and distributing French patent documents over the French NUMERIS telecommunication network (FR)	Système à usage interne, mis au point par l'INPI, permettant l'interrogation et la diffusion des documents de brevet français sur le réseau français de télécommunications NUMERIS (FR)
DOC-DB	Documentation Database	Database for managing the EP search documentation (EP)	Base de données contenant toutes les informations permettant la gestion de la documentation de recherche de l'EP (EP)
DTD	Document Type Definition	Rules that apply SGML to the markup of documents of a particular type. It thereby defines the vocabulary of the markup for which SGML defines the syntax	Règles appliquant le SGML au balisage des documents d'un type déterminé. La DTD définit le vocabulaire du balisage pour lequel le SGML définit la syntaxe
DTP	Desk Top Publishing	Publishing system (for both text and images) using a personal computer	Système de publication (texte et images) à l'aide d'un ordinateur personnel
EASY	Electronic Application System	Computer-assisted system for the preparation of forms and patent documents (US, EP or PCT) wherein the forms, text and graphics of patent applications are prepared by the applicant and filed at receiving offices in electronic format	Système d'établissement des formulaires et des documents de brevet (US, EP ou PCT) assisté par ordinateur, dans lequel les formulaires, le texte et les dessins des demandes sont établis par le déposant et déposés sous forme électronique auprès des offices récepteurs



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.7

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
ECAP/ EDAD	EPO Computer Aided Publishing/ Electronic Delivery of Administrative Documents	Publishing/Electronic Delivery of Administrative Documents System supporting the establishment of Administrative Council documents, and electronic transmission of these to national Offices (EP)	Système de soutien à l'établissement des documents du Conseil d'Administration et à leur transmission électronique aux offices nationaux (EP)
ECLA	European Classification	EP classification system associating each classification symbol with the respective descriptive text (EP)	Système de classification de l'EP qui associe aux symboles de classification donnés les textes descriptifs associés (EP)
EDP	Electronic Data Processing	Data processing performed by computers	Traitement électronique de l'information
EFW	Electronic File Wrapper	Industrial property application in computer readable format (US)	Demande de titre de propriété industrielle présensée sous une forme déchiffrable par ordinateur (US)
ELFOS	Electronic File Operating System	Project for the digitization, administration and filing of DG 1 and DG 2 dossiers with a view to replacing paper as a medium (EP)	Projet pour numériser, gérer et archiver les dossiers DG1 et DG2 en vue de remplacer le support papier (EP)
ELPAC	Electronic Processing of Application Content	Electronic processing of the text and images contained in applications for further use (publication, data for text and image databases, ...) (EP)	Traitement électronique du texte et des images contenues dans les demandes, en vue d'un usage ultérieur (publication, données destinées à des bases de données de texte et d'images, ...) (EP)
ELPRA	Electronic Processing of Applications	Generic name for the whole process of electronic handling of applications (EP) [see EASY, ELFOS, ELPAC, EPASYS, CAESAR, CASEX]	Terme générique désignant la totalité du processus de traitement électronique des demandes (EP) [voir EASY, ELFOS, ELPAC, EPASYS, CAESAR, CASEX]
EPASYS	European Patent Administration System	Management system for administering and supporting the patent granting process (EP)	Système de gestion et de soutien à l'administration de la procédure de délivrance des brevets européens (EP)
EPOC	Examiner Personal Computing system	Project to provide DG 2 examiners with PC support Now known as CASEX (EP)	Projet en vue de soutenir les examinateurs de la DG2 avec des PC Connu maintenant comme CASEX (EP)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.8

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
EPODOC	EPO Documentation	Database, available under EPOQUE, offering access to the EP systematic search documentation	Base de donnée, disponible sous EPOQUE, offrant accès à la documentation systématique de recherche de l'Office européen
EPOQUE	European Patent Office Query service	System offering a standardized access to external, internal and personal databases	Système d'accès standardisé aux bases de données externes, internes et personnelles
EPOS	Epo Synonyms	System available under EPOQUE to ease online searches by accessing synonyms of technical terms (EP)	Système disponible sous EPOQUE en vue de faciliter les recherches en ligne en permettant d'avoir accès à des synonymes de termes techniques (EP)
FAMI	Family system	System displaying patent family members and classification symbols to assist in identifying parallel applications and patents or priorities (EP)	Affichage des brevets d'une famille et des symboles de classification pour identification de brevets ou de priorités (EP)
FMCF	Foreign Master Classification File	File containing US classifications of non-US patent documents (US)	Base de données contenant les symboles US des documents de brevet autres que US (US)
FTS	Full Text Search	Computer-aided word search of the full text of documents (US)	Recherche assistée par ordinateur dans le texte complet des documents (US)
GTI	Graphique Texte Images	Software developed by JOUVE for data preparation and searching in order to access CD-ROMs and to display information on industrial property (FR)	Logiciel mis au point par JOUVE pour la préparation des données ainsi que pour les recherches permettant l'accès aux CD-ROM et la visualisation des informations en matière de propriété industrielle (FR)
HDD	High Density Device	Data storage device capable of storing large amounts of data but having slow access times	Unité capable de stocker de grandes quantités de données, mais à temps d'accès long
ICR	Intelligent Character Recognition	Second generation of OCR, with built in intelligence for better recognition of characters and words [see OCR]	OCR de la deuxième génération, avec les fonctions intrinsèques de discernement en vue d'une meilleure reconnaissance des caractères et des mots [voir OCR]
ID	Identification or Identifier	A symbol that serves to name a body of data	Symbole servant à dénommer une unité de données



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.9

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
IDMS	Integrated Data Management System	Management system for all EP strategic databases based on data network structure (EP)	Système central de gestion de toutes les bases de données stratégiques de l'Office européen des brevets, basé sur une structure réseau de données (EP)
INCO	Inventory Combination system	Service giving list of documents having the same multiple classifications (EP)	Combinaisons d'inventaires fournissant une liste de documents ayant la même classification multiple (EP)
INID	Internationally agreed Numbers for the Identification of Data	INID codes are numerical codes allotted to bibliographic data relating to industrial property documents and printed on their first page and in corresponding entries of Official Gazettes. INID codes have been developed for patent documents, trademarks and industrial designs (see WIPO Standards ST.9 , ST.60 and ST.80)	Codes numériques attribués aux données bibliographiques se rapportant à des documents de propriété industrielle et imprimés sur la première page de ceux-ci ainsi que dans les rubriques correspondantes des bulletins officiels. Des codes INID ont été élaborés pour les documents de brevet, les marques et les dessins et modèles industriels (voir les normes ST.9 , ST.60 et ST.80 de l'OMPI)
INVE	Inventory system	Inventory of internal classes (EP)	Inventaire des classes internes (EP)
INVU	Inventory System US	Official US classification inventory as used by EP	Fichier utilisé par l'EP donnant le contenu des classes américaines (EP)
IPCIS	International Patent Classification Information System	Database management system which provides for the continuous updating and the periodical publishing of the International Patent Classification (WO)	Système de gestion de base de données assurant la mise à jour continue et la publication périodique de la classification internationale des brevets (WO)
IRES	Image Reproduction System	System for reproducing European patents based on BACON facsimile images (EP)	Système de reproduction à partir des images BACON des brevets européens (EP)
IS	Information Systems	Organization in charge of computer operations	Système de gestion d'opérations informatiques
JEEPS	Journal Electronic Editing and Publishing System	A desk-top system for producing the Trade Mark Journal (GB)	Système informatique de production du Trade Mark Journal (GB)
JIMA	Japanese Image and Abstract	System, presently replaced by FIRST PAGE, for combining images and text using Japanese abstracts (EP)	Système, à présent remplacé par FIRST PAGE, de combinaison des images et du texte en utilisant les abrégés japonais (EP)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
LAN	Local Area Network	Localized computer network	Réseau informatique local
MAPS	Manual of the Automated Patent System	Manual to instruct users on the use of APS (US)	Manuel d'instructions pour l'utilisation d'APS (US)
MAPS	Madrid and Protocol System	Project to computerize the operations of the WIPO International Trademark Registry with a view to the entry into force of the Protocol to the Madrid Agreement	Projet d'informatisation des opérations du Service d'enregistrement international des marques de l'OMPI en prévision de l'entrée en vigueur du Protocole relatif à l'Arrangement de Madrid
MATCHES	Maps Assisted Translation and Classification (Help for Examiners) System	Joint Canadian Consumer and Corporate Affairs Department and WIPO project providing for assistance, online, to examiners in translating (English to French or French to English) and classifying Goods and Services in international trademark applications	Projet commun du Ministère canadien de la consommation et des corporations et de l'OMPI, qui vise à fournir aux examinateurs une assistance en ligne pour la traduction (d'anglais en français ou de français en anglais) et le classement des produits et des services indiqués dans les demandes d'enregistrement international de marques
MCF	Master Classification File	File containing US classifications of US patents (US)	Base de données contenant les symboles US des brevets US (US)
MEPOS	Management EPO Support	Project for consolidating management data coming from different sources : PMI, POEM ... (EP)	Projet visant à rassembler les données de gestion issues de sources diverses : PMI, POEM ... (EP)
MINOS	Marks Information Optically Stored	Archiving and publishing system to rationalize the management and operation of documentation and to facilitate and improve access to and publication of trademark registrations under the Madrid Agreement (WO)	Système d'archivage et de publication visant à rationaliser la gestion et l'exploitation de la documentation, ainsi qu'à faciliter et à améliorer l'accès aux enregistrements de marques dans le cadre de l'Arrangement de Madrid et la publication de ces enregistrements (WO)
NCDS	New Classification Data Systems	New in-house computer system used for maintaining US Classification System (US)	Nouveau système informatique interne utilisé pour la tenue à jour du système de classement US (US)
NDC	Named Document Collection	Collection of patent documents created by an APS user and retrievable through the APS system (US)	Collection de documents de brevet créée par un utilisateur d'APS et pouvant faire l'objet de recherches par l'intermédiaire du système APS (US)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.11

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
OCR	Optical Character Recognition	Method of "reading" characters into a computer as coded data	Reconnaissance optique des caractères, méthodes de lecture/codage de caractères par ordinateur
OIS	Organisation Information System	Generic name for all information systems used by an office or organisation	Nom générique des systèmes informatisés d'une organisation ou d'un office
OPTICS	Office of Patents and Trademarks Integrated Computer System	This is the office internal system for general information capture, e.g. case status, renewals, bibliographic data & cc, for patent and trademark applications and publications (GB)	Système interne de saisie d'informations générales sur la situation juridique, les renouvellements, les données bibliographiques, etc., concernant les demandes de brevet et d'enregistrement de marques ainsi que les publications correspondantes (GB)
PALDAS	Patent Law and Decisions Access Support	Database giving access to legal data (Board of Appeal decisions, European Patent Convention, etc.) (EP)	Base de données donnant accès à des informations juridiques telles que décisions des chambres de recours, Convention sur le brevet européen, etc. (EP)
PALM	Patent Application Location and Monitoring system	Old computer system used for tracking patent applications at the US Office [see PAM]	Ancien système informatique utilisé pour la recherche des demandes de brevet à l'Office US [voir PAM]
PAM	Patent Application Management system	New computer system used for tracking patent applications at the US Office	Nouveau système informatique utilisé pour la recherche des demandes de brevet à l'Office US
PAO	Publication Assistée par Ordinateur	Computerized publication	Publication informatisée
PHARDEF	Pharsearch Definitions	Internal management file used to feed in the same way as PSEARCH – the database of pharmaceutical patents developed by INPI. It is a text file of chemical compounds containing the name or names of each compound, the CN (compound number given by INPI), the RN (compound number given by Chemical Abstracts). It also retrieves the DE, EP, FR, GB, US, and WO patent numbers containing the corresponding compounds (FR)	Fichier de gestion interne destiné à alimenter, au même titre que PSEARCH, la base de données des brevets pharmaceutiques produite par l'INPI. C'est un fichier textuel de composés chimiques, comportant le (les) nom(s) de chaque composé, le CN (numéro du composé attribué par l'INPI), le RN (numéro du composé attribué par CHEMICAL ABSTRACT). Il permet également de retrouver les numéros des brevets DE, EP, FR, GB, US, WO, comprenant les composés en question (FR)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.12

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
PIPS	PCT International Phase Support	System providing administrative support for PCT work in the EP	Système fournissant un support administratif pour le travail concernant le PCT à l'EP
PMI	Production Management Information	Software for administering DG 1 search dossiers (EP)	Logiciel de gestion des dossiers de recherches à la DG1 (EP)
POEM	Patent Office Examination Management system	System to manage the examination dossiers in DG 2 (EP)	Système destiné à la gestion des dossiers d'examen de la DG2 (EP)
PSEARCH		Internal management file used to feed in the same way as PHARDEF the database of pharmaceutical patents developed by INPI. It enables the bibliographic data of DE, EP, FR, GB, US, and WO patent publications in the field of pharmaceutical chemistry to be selected, managed and stored (FR)	Fichier de gestion interne destiné à alimenter, au même titre que PHARDEF, la base de données des brevets pharmaceutiques produites par l'INPI. Il permet de sélectionner, gérer, stocker, les informations bibliographiques correspondant aux publications de brevets DE, EP, FR, GB, US, WO, dans le domaine de chimie pharmaceutique (FR)
PTONet	Patent and Trademark Office Network	Network at the US Office	Réseau informatique de l'Office US
RAD	Rapid Access Device	Data storage device allowing quick access to information stored therein	Dispositif de stockage de données permettant un accès rapide à l'information enregistrée
REFI	Reference Index	Index of patent and non-patent citations (EP)	Index des références indiquant la littérature brevet et non-brevet citée dans un document (EP)
RM	Recherche Mécanisée (computerised search)	Generic name given to the EP's deep-indexing computerized search systems, originally based on punch-card machines (EP)	Nom générique des systèmes de l'EP de recherche informatisés à indexation profonde, d'origine opérés à l'aide de machines à cartes perforées (EP)
SDF	Subclass Data File	Authority file for classifications in the US Classification System (US)	Fichier de référence pour les symboles du système de classement US (US)
SDI	Selective Dissemination of Information	Service providing patent information based on profiles of interest, e.g. defined using symbols of the International Patent Classification	Service d'information en matière de brevets fondé sur des profils d'intérêt (par exemple, informations selon les symboles de la classification internationale des brevets)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.13

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
SDMS	Search Data Management System	System for managing reports and search records (EP)	Système de gestion des données du rapport de recherche et du compte-rendu de recherche (EP)
SEMIRA	System of Electronic Marks' Interrogation, Registration and Administration	Computer system that serves as the electronic register for all trademarks registered under the Madrid Agreement (WO)	Système informatique servant de registre électronique pour toutes les marques enregistrées dans le cadre de l'Arrangement de Madrid (WO)
SERR	Search Report and Records	Database containing information on search report data, and used for statistical purposes (EP)	Base de données contenant des informations sur les données des rapports de recherche, et servant aux statistiques (EP)
SGML	Standard Generalized Markup Language	A language for document representation that formalizes markup and frees it of system and processing dependencies	Langage de représentation des documents, qui formalise le balisage et le libère de toute dépendance à l'égard des systèmes et du traitement
SICAP	Sistema de Control del Archivo de Patentes	System for monitoring patent file flow (MX)	Système de contrôle des mouvements de dossiers de brevet (MX)
SICIGIM	Sistema de Control e Inventarios de la Gaceta de Invenciones y Marcas	Monitoring of gazettes printed and issued (MX)	Contrôle des bulletins imprimés et publiés (MX)
SINFOMAR	Sistema de Información de Marcas	Trademark system for the retrieval of text and graphic information (ES)	Système de recherche d'informations textuelles et graphiques relatives aux marques (ES)
SIPAT	Sistema Integral de Patentes	Patent system being designed by MX that will incorporate BANPA, SICAP, SICIGIM and SRCPS	Système relatif aux brevets conçu par MX et intégrant BANPA, SICAP, SICIGIM et SRCPS
SPEP	Sistema de Publicación Electrónica de Patentes	Internal computerized system for the publication of patents (ES)	Système informatisé interne de publication des brevets (ES)
SQL/DS	Structured Query Language/Data Set	Language for interrogating relational databases	Langage standard d'interrogation des bases de données relationnelles
SRCPS	Sistema de Registro y Control de Publicación de Solicitudes	System that stores references and abstracts of patent applications, and also references of industrial designs and utility model applications (MX)	Système de stockage des références et des abrégés de demandes de brevet, ainsi que des références de demandes de dessin ou modèle industriel et de modèle d'utilité (MX)



MANUEL SUR L'INFORMATION ET LA DOCUMENTATION EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Réf. : Termes et Abréviations

page : 8.2.14

Abbrev.	Plain wording of the abbreviation in the original language	Explanation in the English language	Explanation in the French language
Abrév. ou sigle	Nom complet dans la langue d'origine	Explication en anglais	Explication en français
STAIRS	Storage And Information Retrieval System	System for creation of and retrieving data from full-text databases (EP)	Système de création et d'interrogation de bases de données plein-texte (EP)
STRAND	Storage and Retrieval of Aminoacids and Nucleotic Data	Storage and retrieval system for online searching of nucleotide and amino acid sequences (EP)	Système de stockage et d'interrogation permettant la recherche en ligne des séquences de nucléotides et d'acides aminés (EP)
TEAS	Trademark Electronic Application Submission	Computer system for the preparation of forms and trademark documents wherein the text, forms and graphics of trademark applications are prepared by the applicant and filed in electronic format (US)	Système informatique d'établissement des formulaires et des documents relatifs aux marques dans lequel le texte, les formulaires et les graphiques des demandes sont établis par le déposant et déposés sous forme électronique (US)
TOPS	Topping-up Search	System for onscreen search in DG 2 to find relevant documents published after the date of the DG 1 search (EP)	Système de recherche sur écran à la DG2 pour rechercher les documents pertinents publiés après la date de la recherche à la DG1 (EP)
TRAM	Trademark Reporting And Monitoring System	Management information system for trademarks (US)	Système de gestion d'informations relatives aux marques (US)
TRIMS	Trademark Imaging System	Database for search purposes and for producing drawing copies for the journal (GB)	Base de données destinée à la recherche et à l'établissement de copies des dessins pour le bulletin (GB)
3GWS	3rd Generation Workstation	Upgraded workstation design for new workstations to be employed at US Office	Version améliorée des postes de travail utilisés à l'Office US

[Fin de la liste d'abréviations]